



ISO PN 9001:2009

# FAKTY U ŹRÓDEŁ

BIULETYN INFORMACYJNY GMINY KRYNICY-ZDROJU

ISSN: 2083-6163

Nr 2 (27), Lipiec 2016r.

**Budżet obywatelski Krynicy-Zdroju**

**2017**

**Liczy się Twój głos  
Twoje zdanie**

**Do wykorzystania  
200 000 zł**



## 50. Festiwal im. Jana Kiepury

Zapraszamy  
Krynica-Zdrój

**13.08.2016-  
20.08.2016**

Pijalnia Główna

PREZYDENT.PL

Honorowy Patronat Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej Andrzeja Dudy

W tym numerze:

Strona:

<b>BUDŻET OBYWATELSKI 2017</b>	2-3
<b>REMONT ALEJEK SPACEROWYCH W PARKU IM. ROMANA NITRIBITTA W KRYNICY-ZDROJU</b>	4
<b>STREFA PŁATNEGO PARKOWANIA W KRYNICY-ZDROJU</b>	4
<b>KRYNICA NA 3 MIEJSCU W RANKINGU OCENY AKTYWNOŚCI GMIN SUBREGIONU SĄDECKIEGO</b>	5
<b>INFORMACJA LGD PERŁY BESKIDU SĄDECKIEGO</b>	5
<b>FESTIWAL IM. JANA KIEPURY CZAS ZACZAĆ</b>	6-7
<b>Z KRONIKI KUO UTW</b>	8



## Zdecyduj o wydatkach swojego miasta w ramach budżetu obywatelskiego Krynicy-Zdroju

Po raz pierwszy mieszkańcy Krynicy-Zdroju mają możliwość partycypowania w wydatkowaniu puli pieniędzy gminnych przeznaczonej na budżet obywatelski. W pierwszej edycji budżetu obywatelskiego (na rok 2017) kwota środków przeznaczona na ten cel wynosi 200 000 zł. Już teraz mieszkańcy Krynicy mogą zdecydować na co przeznaczyć te pieniądze w zakresie zadań własnych gminy. Projekty zadań proponowanych przez mieszkańców w ramach budżetu obywatelskiego muszą mieć charakter lokalny (realizacja w ramach jednego osiedla w Krynicy-Zdroju) lub ogólnomiejski, tj. służący mieszkańcom całego miasta.

Realizacja i wdrażanie krynickiego budżetu obywatelskiego na rok 2017 odbywa się w kilku etapach. Obecnie, aż do dnia 20 sierpnia br. (do godz. 15.00), trwa etap składania przez mieszkańców wniosków z projektami zadań do realizacji. Propozycje zadań do budżetu obywatelskiego może zgłaszać każdy mieszkaniec Krynicy-Zdroju, który w momencie składania formularza zgłoszeniowego ma ukończone 16 lat. Formularz wniosku można pobrać ze strony internetowej [www.krynica-zdroj.pl](http://www.krynica-zdroj.pl) oraz w Wydziale Strategii i Rozwoju Lokalnego Urzędu Miejskiego w Krynicy-Zdroju. Projekty zadań mieszkańcy mogą składać również elektronicznie przez stronę: [wspoldecydujemy.pl/gmina-krynica-zdroj](http://wspoldecydujemy.pl/gmina-krynica-zdroj).

**Zasady, które autorzy wniosków muszą wziąć pod uwagę projektując przedsięwzięcie są następujące:**

- realizacja zadań w ramach budżetu obywatelskiego musi się odbyć w ciągu jednego roku budżetowego;
- koszt realizacji pojedynczego zadania nie może przekroczyć kwoty zarezerwowanej na realizację budżetu obywatelskiego w 2017 roku;
- do formularza zgłoszeniowego propozycji zadania wnioskujący dołącza listę poparcia dla projektu, podpisaną przez co najmniej 30 mieszkańców Krynicy-Zdroju, którzy ukończyli 16 lat;
- każdy mieszkaniec może poprzeć tylko jeden projekt zadania zgłaszanego do budżetu obywatelskiego;
- w przypadku propozycji zadania realizowanego na nieruchomościach niebędących własnością Gminy Krynicy-Zdroju, należy przedłożyć zgodę właściciela na dysponowanie terenem;

Na etapie przygotowania wniosków Wydział Strategii i Rozwoju Lokalnego Urzędu Miejskiego na bieżąco udziela konsultacji i zaprasza mieszkańców na spotkania bezpośrednie w dni powszednie w godzinach urzędowania. Konsultacje udzielane są także telefonicznie.

Mieszkańcy mają również możliwość organizowania roboczych spotkań nad wnioskami po wcześniejszym uzgodnieniu terminu z pracownikiem Wydziału.

Kolejnym etapem wdrażania budżetu obywatelskiego, trwającym do 9 września br., jest weryfikacja i opiniowanie projektów przez Zespół ds. budżetu obywatelskiego, powołany przez Burmistrza Krynicy-Zdroju. Istotą tego etapu jest wyłonienie projektów zadań, które spełniają założenia regulaminowe budżetu obywatelskiego i otrzymają rekomendację Zespołu.

Opracowany przez Zespół wykaz projektów zadań, które będą poddane pod głosowanie mieszkańców Krynicy, zostanie opublikowany 12 września br.

14 września autorzy projektów znajdujących się na ogłoszonej liście do głosowania rozpoczną wśród mieszkańców lokalne kampanie promujące ich pomysły zadań do realizacji w mieście. To będzie bardzo istotny moment realizacji budżetu obywatelskiego, który zadecyduje o wyłonieniu projektów mieszkańców do realizacji w roku 2017.

Głosowanie nad projektami zadań uruchomione zostanie 30 września i potrwa dwa tygodnie, tj. do 14 października. Karty do głosowania mieszkańcy będą mogli pobrać ze strony internetowej: [www.krynica-zdroj.pl](http://www.krynica-zdroj.pl), w miejskich punktach do głosowania oraz w Wydziale Strategii i Rozwoju Lokalnego Urzędu Miejskiego.

**Wykaz punktów do głosowania:**

LP.	Miejsce punktu do głosowania	Adres
1.	Urząd Miejski w Krynicy-Zdroju	ul. Kraszewskiego 7
2.	Centrum Informacji Turystycznej	ul. Zdrojowa 4/2
3.	Biblioteka Publiczna	ul. Nowotarskiego 1
4.	Kino Cyfrowe - Jaworzyna II	ul. Piłsudskiego 19

Każdy mieszkaniec Krynicy, który ukończył 16 lat i posiada stałe zameldowanie w mieście, będzie mógł oddać jeden głos na dowolny projekt. Głosować będzie można w wyznaczonych punktach do głosowania, przysyłając listownie wypełnioną kartę głosowania do Urzędu Miejskiego w Krynicy-Zdroju, także elektronicznie przez stronę: [wspoldecydujemy.pl/gmina-krynica-zdroj](http://wspoldecydujemy.pl/gmina-krynica-zdroj)

Następnym etapem, trwającym do 21 października br., będzie weryfikowanie przez Zespół ds. budżetu obywatelskiego głosów oddanych na projekty. Do realizacji zostaną wybrane zadania, które uzyskają największą liczbę głosów mieszkańców, aż do wyczerpania puli środków finansowych przeznaczonych na budżet obywatelski. W przypadku uzyskania równej liczby głosów przez dwa lub więcej projektów zadań, o kolejności na liście rankingowej do realizacji zdecyduje kolejność wpływu wniosku do Urzędu. W przypadku, w którym pozostała pula środków finansowych będzie niższa niż wartość kolejnego projektu zadania z listy, do realizacji rekomendowany zostanie kolejny projekt, jeśli pozostała kwota środków pokryje minimum 80% wartości projektu i umożliwi jego realizację w węższym zakresie przy zachowaniu jego celowości.

Ostateczna lista zadań wybranych do realizacji w roku 2017 zostanie opublikowana 22 października br.

Wszelkich informacji dotyczących budżetu obywatelskiego udziela Wydział Strategii i Rozwoju Lokalnego Urzędu Miejskiego w Krynicy-Zdroju, ul. Kraszewskiego 7, pok. 2, tel. 18 472 55 04, 18 472 55 14; e-mail: [krynica@onet.pl](mailto:krynica@onet.pl), [mfurmanek@umkrynica.pl](mailto:mfurmanek@umkrynica.pl)

## Na co można przeznaczyć pieniądze w ramach budżetu obywatelskiego?

Projekty zadań zgłaszane w ramach budżetu obywatelskiego muszą się mieścić w katalogu zadań będących w gestii gminy, które określone są w ustawie o samorządzie gminnym.

Wykaz zadań z przykładami przedsięwzięć:

**1. Zadania dotyczące spraw ładu przestrzennego, gospodarki nieruchomościami, ochrony środowiska i przyrody oraz gospodarki wodnej**, np.: remont i przebudowa budynków będących własnością miasta; budowa nowych obiektów; budowa, przebudowa, utrzymanie oraz tworzenie nowych parków, zieleńców, skwerów i trawników;

**2. Zadania dotyczące spraw gminnych dróg, ulic, mostów, placów oraz organizacji ruchu drogowego**, np.: remonty, przebudowa lub budowa nowych placów, chodników, dróg rowerowych, ulic; organizacja ruchu wraz z instalacją infrastruktury związanej z organizacją ruchu, w tym: przejść dla pieszych, znaków drogowych, elementów uspokajania ruchu, małej architektury (np. ławek, stojaków rowerowych); wytyczanie miejsc parkingowych;

**3. Zadania dotyczące spraw wodociągów i zaopatrzenia w wodę, kanalizacji, usuwania i oczyszczania ścieków komunalnych, utrzymania czystości i porządku oraz urządzeń sanitarnych, wysypisk i unieszkodliwiania odpadów komunalnych, zaopatrzenia w energię elektryczną i ciepłą oraz gaz**, np.: remonty/budowa nowych instalacji energetycznych, sanitarnych (wodno-kanalizacyjnych); utrzymywanie czystości w mieście (czyli popularne sprzątanie); prowadzenie wysypisk śmieci;

**4. Zadania dotyczące spraw działalności w zakresie telekomunikacji**, np.: budowa nowych sieci telekomunikacyjnych; działania związane z dostępem do sieci teleinformatycznych;

**5. Zadania dotyczące spraw lokalnego transportu zbiorowego**, np.: częstotliwość kursowania pojazdów komunikacji miejskiej;

**6. Zadania dotyczące spraw ochrony zdrowia**, np.: prowadzenie profilaktycznej działalności informacyjnej i edukacyjnej, w szczególności dla dzieci i młodzieży; wspomaganie działalności instytucji, stowarzyszeń i osób fizycznych, służącej rozwiązywaniu problemów alkoholowych;

**7. Zadania dotyczące spraw pomocy społecznej, w tym ośrodków i zakładów opiekuńczych**, np.: zapewnienia posiłku oraz niezbędnego ubrania osobom tego pozbawionym; dożywianie dzieci;

**8. Zadania dotyczące spraw wspierania rodziny i systemu pieczy zastępczej**, np.: współfinansowanie pobytu dziecka w rodzinie zastępczej, finansowanie kosztów szkoleń dla rodzin wspierających;

**9. Zadania dotyczące spraw gminnego budownictwa mieszkaniowego**, np.: budowa oraz utrzymanie mieszkań gminnych; sprawy związane z mieszkalnictwem socjalnym;

**10. Zadania dotyczące spraw edukacji publicznej**; np.: środki na organizację zajęć pozalekcyjnych;

**11. Zadania dotyczące spraw kultury, w tym bibliotek gminnych i innych instytucji kultury oraz ochrony zabytków i opieki nad zabytkami**, np.: prowadzenie gminnych instytucji kultury, w tym finansowanie ich działalności; renowacje zabytków; edukacja związana z materialnym dziedzictwem kulturowym;

**12. Zadania dotyczące spraw kultury fizycznej i turystyki, w tym terenów rekreacyjnych i urządzeń sportowych**,

np.: remonty, budowa, przebudowa oraz utrzymanie obiektów sportowych; wsparcie dla rozwoju sportu wśród dzieci i młodzieży; realizacja zadań związanych z turystyką, np. wytyczanie i oznaczanie nowych szlaków turystycznych, informacja turystyczna;

**13. Zadania dotyczące spraw targowisk i hal targowych**, np.: budowa i utrzymanie miejsc związanych z handlem; wytyczanie nowych targowisk;

**14. Zadania dotyczące spraw zieleni gminnej i zadrzewień**, np.: utrzymanie terenów zielonych; utrzymanie oraz nasadzenia nowego drzewostanu; tworzenie nowych oraz utrzymanie istniejących zieleńców, trawników, parków, skwerów;

**15. Zadania dotyczące spraw cmentarzy gminnych**, np.: budowa i utrzymanie miejsc związanych z pochówkiem (cmentarzy komunalnych);

**16. Zadania dotyczące spraw porządku publicznego i bezpieczeństwa obywateli oraz ochrony przeciwpożarowej i przeciwpowodziowej, w tym wyposażenia i utrzymania gminnego magazynu przeciwpowodziowego**, np.: finansowanie działań Straży Miejskiej, takich jak: dodatkowe patrole czy zakup i utrzymanie wyposażenia Straży Miejskiej; współpraca z Policją, w tym dofinansowywanie działań Policji na terenie miasta; prowadzenie programów informacyjnych, edukacyjnych i profilaktycznych w zakresie bezpieczeństwa;

**17. Zadania dotyczące spraw utrzymania gminnych obiektów i urządzeń użyteczności publicznej oraz obiektów administracyjnych**, np.: tworzenie, prowadzenie i finansowanie: boisk, sal gimnastycznych oraz innych pomieszczeń użytkowych dla mieszkańców wraz z urządzeniami i wyposażeniem, będących własnością gminy, wykorzystywanych do organizowania imprez lub na innej działalności publicznej;

**18. Zadania dotyczące spraw polityki prorodzinnej, w tym zapewnienia kobietom w ciąży opieki socjalnej, medycznej i prawnej**, np.: udzielanie wsparcia socjalnego - okresowego lub celowego; tworzenie dogodnych warunków dla rodziców z dziećmi; realizacja opieki medycznej i prawnej dla kobiet w ciąży;

**19. Zadania dotyczące spraw wspierania i upowszechniania idei samorządowej, w tym tworzenia warunków do działania i rozwoju jednostek pomocniczych i wdrażania programów pobudzania aktywności obywatelskiej**, np.: wspieranie działań związanych z inicjatywą lokalną; edukacja w zakresie samorządności; finansowanie działań realizowanych przez jednostki pomocnicze, np. osiedla; działania na rzecz przejrzystości sprawowania władzy;

**20. Zadania dotyczące spraw promocji gminy**, np.: prowadzenie kampanii promocyjnych miasta;

**21. Zadania dotyczące spraw współpracy i działalności na rzecz organizacji pozarządowych oraz podmiotów wymienionych w art. 3 ust. 3 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie**, np.: finansowanie działań z zakresu działalności pożytku publicznego, przekazywanych organizacjom pozarządowym na zasadach wsparcia realizacji zadania lub jego powierzenia na podstawie rocznych oraz wieloletnich programów współpracy; działania na rzecz lepszej współpracy na linii samorząd – organizacje społeczne;

**Zadania dotyczące współpracy ze społecznościami lokalnymi i regionalnymi innych państw**, np.: nawiązywanie partnerstwa oraz współpraca z miastami partnerskimi z innymi krajami, realizacja działań wspólnie z miastami partnerskimi.



## Remont alejek spacerowych w Parku im. Romana Nitribitta w Krynicy-Zdroju

Krynica pięknieje w oczach, a to dopiero początek kolejnej, wielkiej ofensywy inwestycyjnej burmistrza Dariusza Reški. Jednym z przykładów działań zmierzających do poprawy estetyki uzdrowiska jest remont generalny alejek spacerowych na terenie Parku im. Romana Nitribitta. Odnowa tego pięknego zakątka Krynicy-Zdroju przypadła na pierwsze półrocze 2016 r. i polegała na ułożeniu obrzeży trawnikowych o dł. 500 mb oraz ułożeniu 1690 m<sup>2</sup> kostki brukowej na terenie Parku. Efekty są widoczne na



załączonych zdjęciach - odmieniony Park im. Romana Nitribitta wygląda rewelacyjnie i stanowi niewątpliwie wspaniałą wizytówkę Krynicy. Zlecone przez burmistrza prace zostały zrealizowane ze środków własnych gminy, a ponadto wykonane własnymi siłami przez pracowników gminnej grupy komunalnej. Dzięki takiemu rozwiązaniu udało się maksymalnie ograniczyć koszty przedsięwzięcia. Ostatecznie zamknęło się ono kwotą - 112 105,90 zł.

(RED)



## Strefa Płatnego Parkowania w Krynicy-Zdroju

W dniu 27 czerwca br. została uruchomiona Strefa Płatnego Parkowania w Krynicy-Zdroju obejmująca ulice: Marszałka Józefa Piłsudskiego, Zdrojową, Park Sportowy im. Juliana Zawadowskiego, Jarosława Dąbrowskiego, Podgórną, Kościelną, Cichą, Piękną oraz Tadeusza Kościuszki.

Granice strefy oznakowane są znakami D-44 „Strefa Płatnego Parkowania” oraz D-45 „Koniec Strefy Płatnego Parkowania”.

Celem wprowadzenia strefy jest uporządkowanie parkowania i racjonalne wykorzystanie powierzchni parkingowych a także zwiększenie rotacji pojazdów samochodowych w centrum miasta na istniejących miejscach postojowych.

Opłaty obowiązują za postój pojazdów w Strefie Płatnego Parkowania w Krynicy-Zdroju, w wyznaczonych miejscach, w określone dni robocze, od poniedziałku do piątku w godzinach od 8.00 do 18.00.

### Stawki opłat:

każda godzina postoju - 2,00 zł  
minimalna opłata wynosi - 1,00 zł (pół godziny)

### Opłaty dodatkowe:

Za brak ważnego biletu lub abonamentu po otrzymaniu wezwania, opłata dodatkowa wynosi:  
20,00 zł - w dniu wystawienia wezwania  
30,00 zł - do 7 dni;  
50,00 zł - do 30 dni.

Obowiązujące abonamenty			
Rodzaj abonamentu	Pierwszy pojazd	Kolejny pojazd	Uprawnienia
MIESZKANCA	10,00 zł	100,00	Osoba zameldowana przy ulicach SPP na pobyt stały lub czasowy**, będąca właścicielem pojazdu lub posiadająca inny ważny tytuł prawny do użytkowanego przez siebie pojazdu.
PRZEDSIĘBIORCY	100,00zł	250,00	Osoba prowadząca działalność gospodarczą przy ulicach SPP, będąca właścicielem lokalu lub posiadająca inny ważny tytuł prawny na prowadzenie działalności gospodarczej w danym lokalu oraz będąca właścicielem pojazdu lub posiadająca inny ważny tytuł prawny do użytkowanego przez siebie pojazdu.
TYGODNIOWY	75,00 zł	75,00	Pozostałe osoby. Abonament zwykły wykupuje się każdorazowo na jeden pojazd.
MIESIĘCZNY	250,00 zł	250,00	

\* Opłata abonamentu nie oznacza wykupienia indywidualnego miejsca postojowego.

\*\*pod warunkiem że zamierzony czas trwania pobytu wynosi minimum 3 miesiące

(RED)

## Krynica na 3 miejscu w Rankingu Oceny Aktywności Gmin Subregionu Sądeckiego



W dniu 25 czerwca 2016r. w Centrum Kultury i Sztuki im. Ady Sari w Starym Sączu odbyła się uroczysta gala podsumowująca tegoroczną edycję rankingu Oceny Aktywności Gmin Subregionu Sądeckiego.

Ranking obejmuje 39 gmin z terenu powiatu gorlickiego, limanowskiego i nowosądeckiego oraz miasto Nowy Sącz.

Zespół ekspertów Instytutu Ekonomicznego z Państwowej Wyższej Szkoły Zawodowej w Nowym Sączu poddał analizie łącznie 24 obszary działalności każdej z gmin. Oceny dokonano na podstawie danych Regionalnej Izby Obrachunkowej w Krakowie.

Eksperci z PWSZ wyznaczyli 5 głównych kategorii, które były podstawą do stworzenia listy rankingowej i wyłonienia lidera:

1. Generowanie dochodów,
2. Pozainwestycyjna działalność gospodarcza,
3. Aktywność inwestycyjna gminy,
4. Efekty polityki społecznej,
5. Dynamika rozwoju.

Po zsumowaniu wyników cząstkowych okazało się, że w ósmej edycji „Oceny Aktywności Gmin Subregionu Sądeckiego” Krynica-Zdrój uplasowała się na trzecim miejscu.

*Tak duża liczba nagród w różnych kategoriach świadczy o tym, że Gmina rozwija się dynamicznie i równomiernie. Bardzo cieszę się z wysokich miejsc oraz z tego, że Krynica zdobyła najwięcej wyróżnień spośród wszystkich gmin. To zasługa przedsiębiorczych mieszkańców, systematycznej pracy całego zespołu współpracowników oraz współpracy z Radą Miejską. Bardzo dziękuję.*



Poza główną kategorią burmistrz Dariusz Reško odebrał nagrody za drugie miejsca w kategoriach: „pozainwestycyjna działalność gospodarcza”, „efekty polityki społecznej” oraz „dynamika rozwoju”.

(RED)



## Informacja o zasadach przyznawania dofinansowania w ramach LSR 2014-2020 przez LGD Perły Beskidu Sądeckiego



Szanowni Państwo, Lokalna Grupa Działania Stowarzyszenie Perły Beskidu Sądeckiego zaprasza wszystkich mieszkańców gmin Krynica-Zdrój, Łabowa, Muszyna, Nawojowa, Piwniczna-Zdrój i Rytry, zainteresowanych dofinansowaniem własnych pomysłów lub przedsięwzięć, do kontaktu i współpracy.

Informacja o zasadach przyznawania dofinansowania w ramach Lokalnej Strategii Rozwoju 2014-2020 LGD Perły Beskidu Sądeckiego dostępna jest pod adresem: [www.perlybeskidu.pl](http://www.perlybeskidu.pl)





## Jubileusz czas zacząć!

Artur Ruciński oraz Iwona Sobotka a także Grażyna Brodzińska, Stanisław Kufluk, Tomasz Kuk, Andrzej Lampert, Katarzyna Oleś-Blacha, Edyta Piasecka, Agnieszka Rehlis, Oliver Diaz - to tylko część gwiazd, które wezmą udział w jubileuszowym 50. Festiwalu im. Jana Kiepury w Krynicy-Zdroju. Tegoroczny festiwal, którego głównymi organizatorami są Gmina Krynica-Zdrój i krynickie Centrum Kultury, będzie miał rozmach godny jubileuszu. Funkcję ambasadora festiwalu przyjął prof. Ryszard Karczykowski, zaś merytorycznie imprezę wsparł prof. Stanisław Krawczyński, który dołączył do sekretariatu programowego festiwalu.

Od 13 sierpnia przez kolejnych 8 festiwalowych dni odbędzie się w sumie ponad 30 imprez, w tym: koncerty, spektakle, spotkania a także warsztaty wokalne dla młodych śpiewaków. Na festiwalowych estradach wystąpi blisko 400 artystów z Polski i zagranicy, w tym kilkudziesięciu śpiewaków oraz osiem orkiestr: Krynicka Orkiestra Zdrojowa, Polska Orkiestra Sinfonia Iuventus, Orkiestra Filharmonii Zabrzeńskiej, Krakowska Orkiestra Symfoniczna, Orkiestra Opery Śląskiej, Krakowska Orkiestra Kameralna, Orkiestra Kameralna Silesian Art Collective oraz Salonowa Orkiestra Camerata.

Festiwalowy czas w Krynicy będzie upływał pod znakiem wszelkich gatunków śpiewu. W sumie zostanie zaprezentowanych osiem głównych wydarzeń, na które złożą się nie tylko koncerty, w których nie zabraknie największych przebojów z oper, operetek i musicali, lecz także dwa pełne spektakle: „Wesoła wdówka” (18.08) będąca inscenizacją Opery Śląskiej w Bytomiu oraz muzyczna opowieść „Kamienica na Nalewkach” (16.08) warszawskiego Teatru Żydowskiego.

Festiwal zainauguruje (13.08) wielki plenerowy koncert trzech młodych, niezwykle utalentowanych tenorów hiszpańskich, którym towarzyszyć będzie Iwona Sobotka, cenioma polska artystka zamieszkała na stałe w Hiszpanii. José Luis Sola, Francisco Corujo i Orlando Niz wprowadzą publiczność w świat największych przebojów operowych i operetkowych. Podczas wieczoru zatytułowanego „W krainie tenorów” nie zabraknie też repertuaru Kiepurowskiego, co będzie ukłonem hiszpańskich artystów, dla polskiego króla tenorów. Krakowską Orkiestrę Symfoniczną i Chór Polskiego Radia poprowadzi maestro Oliver Diaz, dyrektor Teatro de la Zarzuela w Madrycie.

Tegoroczna edycja jest niezwykła także z tego powodu, że 15 sierpnia przypada 50. rocznica śmierci patrona festiwalu. Z tej okazji odbędzie się koncert nadzwyczajny poświęcony pamięci słynnego tenora zatytułowany „Aria dla Kiepury”. To właśnie podczas tego wieczoru zaśpiewa Artur Ruciński, który dopiero co z wielkim sukcesem debiutował w Metropolitan Opera w Nowym Jorku. Ponadto w koncercie udział wezmą śpiewacy uznani i niezwykle cenieni przez publiczność i krytykę: Katarzyna Oleś-Blacha, Agnieszka Rehlis, Tomasz Kuk, Jacek Ozimkowski. Artystom towarzyszyć będzie Polska Orkiestra Sinfonia Iuventus pod dykcją Piotra Wajraka.

Mocnym punktem festiwalu będzie koncert (17.08) wielkiej damy polskiej operetki Grażyny Brodzińskiej i jej gości, trzech śpiewających panów: Andrzeja Lamperta, Marcina Jajkiewicza, Janusza Krucińskiego, na który złożą się przeboje od klasyki po cenioma rozrywkę. Na festiwalu nie zabraknie też hitów operetkowych, tak bardzo lubianych przez krynicką publiczność; na wieczór zatytułowany „Ze mną Ty, przy tobie ja” (14.08) złożą się najstynniejsze duety w wykonaniu Edyty Piaseckiej, Iwony Tober, Jakuba Oczkowskiego, Tadeusza Szlenkiera. Miłośników poezji śpiewanej ucieszy zapewne fakt, że zaproszenie na festiwal przyjęła królowa tego gatunku Edyta Geppert, która wystąpi w Krynicy (19.08) wykonując wraz z zespołem Vase swoje największe przeboje.

Festiwal zamknie wieczór poświęcony młodym niezwykle utalentowanym artystom, który otrzymał tytuł „Kiepura i co dalej?”. Solistami będą finaliści konkursu im. Jana Kiepury w Krynicy (Anna Filimowska-Wolfinger, Katarzyna Nowosad i Szymon Mechliński) oraz Anna Choczaj (studentka UMFC w Warszawie), Aleksandra Szmyd (studentka AM w Krakowie), Emil Ławecki (absolwent UMFC w Warszawie) i gość specjalny Aleksander Pinderak (solista Opery Wiedeńskiej).

Ponadto w trakcie festiwalu codzienne, w różnych miejscach, także w plenerze odbywać się będą koncerty muzyki kameralnej, przedpołudniowe spotkania z artystami organizowane przez Stowarzyszenie Miłośników Opery Krakowskiej „Aria”, oraz – co jest festiwalową nowością – spotkania na Deptaku z mistrzem Janem „Uśmiechnij się z Kiepurą”, pełne anegdot a także wspólnego śpiewania. W tym roku szykuje się zatem w Krynicy wielkie święto śpiewu i jak na jubileuszową edycję przystało organizatorzy zapowiadają jeszcze wiele wspaniałych niespodzianek.

Festiwal im. Jana Kiepury w Krynicy-Zdroju należy do najstarszych w Polsce. Główną ideą jego pomysłodawcy Stefana Pótlchopka było to, aby pamiętać o Janie Kiepurze trwała. Krynica wydawała się do tego idealnym miejscem. Bo właśnie tu w latach 30. XX wieku Jan Kiepura wybudował „Patrię”, wielki, nowoczesny pensjonat. Z Krynica chciał związać swoje życie po zakończeniu kariery artystycznej. Wojna mu w tym jednak przeszkodziła, do Polski już na stałe nigdy nie wrócił. Ale dzięki festiwalowi jego imienia Kiepura jest od lat obecny, i w Krynicy, i w Polsce.

Przez lata festiwal się rozrastał. Każdy z jego kolejnych artystycznych dyrektorów dodawał coś od siebie budując dzisiejszą pozycję imprezy. W Krynicy trzeba było być. Wiedzieli o tym artyści i publiczność. Festiwal swoją popularność zawdzięcza nie tylko gwiazdom, ale też programowaniu. Założeniem imprezy jest pokazanie różnych gatunków śpiewu. Zwłaszcza, że patron festiwalu był artystą niezwykle wszechstronnym, który prezentował się w operach, operetkach, filmach, śpiewał też popularne piosenki. Tegoroczna edycja festiwalu także jest niezwykle różnorodna. Bilety na festiwal można kupić w kasie kina Jaworzyna, a także poprzez stronę internetową: [www.festiwalkiepury.pl](http://www.festiwalkiepury.pl)



# 50. Festiwal im. Jana Kiepury

Krynica-Zdrój 13.08.2016 - 20.08.2016 Pijalnia Główna

**13.08** **godz. 17:00** **Koncert plenerowy pod „Patrią”**  
Wykonawcy: Krynicka Orkiestra Zdrojowa im. Adama  
Wrońskiego pod dyrekcją Mieczysława Smydy. **Wstęp wolny**

**godz. 20:00** **Koncert Inauguracyjny  
„Z krainy tenorów”**

Wykonawcy: Iwona Sobotka, Francisco Corujo, Orlando Niz,  
Jose Luis Sola Krakowska Orkiestra Symfoniczna i Chór  
Polskiego Radia pod dyrekcją Olivera Diaza  
**Prowadzenie:** Conrado Moreno, Iwona Sobotka  
**Miejsce:** Deptak (koncert plenerowy)

**14.08** **godz. 12:30** **Koncert prezentujący  
rekonstrukcję Mszy F-dur  
J. K. Poniatowskiego**

Wykonawcy: Katarzyna Oleś-Błacha, Agnieszka Rehlis,  
Andrzej Lampert, Robert Gierlach  
**Miejsce:** Kościół p.w. Św. Antoniego, ul. Kraszewskiego 72.  
**Wstęp wolny**

**godz. 20:00** **Gala Operetkowa  
„Ze mną Ty, przy tobie ja”**

Wykonawcy: Renata Drozd, Iwona Tober, Jakub Oczkowski,  
Tadeusz Szlenkier, Krynicka Orkiestra Zdrojowa im.  
Adama Wrońskiego pod dyrekcją Mieczysława Smydy.  
**Prowadzenie:** Łukasz Lech, Katarzyna Krzeszowska  
**Miejsce:** Pijalnia Główna

**15.08** **godz. 16:00** **Recital wokalny**

Wykonawcy: Stanisław Kufluk oraz Mariola Cieniawa-  
Puchała (fortepian).  
**Miejsce:** Sala Balowa Starego Domu Zdrojowego.  
**Wstęp wolny**

**godz. 20:00** **„Aria dla Krynicy” - 50. rocznica  
śmierci patrona festiwalu**

Wykonawcy: Artur Ruciński oraz Katarzyna Oleś-Błacha,  
Agnieszka Rehlis, Tomasz Kuk, Jacek Ozimkowski, Polska  
Orkiestra Sinfonia Iuventus i Chór Polskiego Radia pod  
dyrekcją Piotra Wajraka  
**Prowadzenie:** Elżbieta Gładysz, Leszek Mikos  
**Miejsce:** Pijalnia Główna

**16.08** **godz. 16:00** **Koncert „Mozart, mistrzowska  
kolekcja”**

Wykonawcy: Aleksandra Zamojska, Krakowska Orkiestra  
Kameralna pod dyrekcją prof. Stanisława Krawczyńskiego  
**Miejsce:** kościół pw. MB Nieustającej Pomocy, ul. Czarny  
Potok 3. **Wstęp wolny**

**godz. 20:00** **Spektakl „Kamienica na  
Nalewkach”**

Wykonawcy: Teatr Żydowski, oraz soliści m.in. Jacek  
Wójcicki  
**Miejsce:** Pijalnia Główna

**17.08** **godz. 16:00** **Koncert plenerowy „Wiedeńskie  
pejzaże muzyczne”**

Wykonawcy: Joanna Marszałek, Andrzej Biegun, Salonowa  
Orkiestra Camerata  
**Miejsce:** Góra Parkowa **Wstęp wolny**

**godz. 20:00** **„Grażyna Brodzińska i jej goście”**

Wykonawcy: Grażyna Brodzińska, Andrzej Lampert, Marcin  
Jajkiewicz, Janusz Kruciński, Wiesław Prządka  
(akordeon/bandoneon), Orkiestra Kameralna Silesian Art Collective  
pod dyrekcją Mateusza Walacha. **Prowadzenie:** Dariusz Stańczuk  
**Miejsce:** Pijalnia Główna

**18.08** **godz. 16:00** **„Sacred Music”**

Wykonawcy: Claudia Oddo THE BULKA ENSEMBLE  
**Miejsce:** Cerkiew greckokatolicka pw. Św. Ap. Piotra i Pawła  
**Wstęp wolny**

**godz. 17:00** **Recital Wokalny**

Wykonawcy: Edyta Piasecka, Mariola Cieniawa-Puchała (fortepian)  
**Miejsce:** Hotel Eris - wstęp za zaproszeniami

**godz. 20:00** **Spektakl „Wesoła Wdówka” -  
Franciszek Lehar**

Inscenizacja, reżyseria i choreografia – Henryk Konwiński  
Wykonawcy: m.in.: Aleksandra Stokłosa, Kamil Zdebel, Adam  
Sobierajski, Leokadia Duży, Orkiestra,  
Chór i Balet Opery Śląskiej pod dyrekcją Tadeusza Serafina  
**Miejsce:** Pijalnia Główna

**19.08** **godz. 16:00** **Koncert „Sounds fun”**

Wykonawcy: OCTAVA ensemble  
**Miejsce:** Kościół Zdrojowy **Wstęp wolny**

**godz. 20:00** **Edyta Geppert z zespołem Vasie**

**Miejsce:** Pijalnia Główna

**20.08** **godz. 16:00** **Koncert uczestników kursów  
mistrzowskich Grażyny Brodzińskiej i  
prof. Ryszarda Karczykowskiego**

**Miejsce:** hotel Czarny Potok **Wstęp wolny**

**godz. 20:00** **„Kiepura i co dalej?” koncert  
prezentujący młodych utalentowanych artystów**

Wykonawcy: Anna Choczaj, Anna Filimowska-Wolfinger, Emil  
Ławecki, Szymon Mechliński, Katarzyna Nowosad, Alexander  
Pinderak, Aleksandra Szmyd, Orkiestra Filharmonii Zabrzeńskiej  
pod dyrekcją Sławomira Chrzanowskiego. **Prowadzenie:** Magdalena  
Drohomirecka

Godzinnie:  
Godzina 11:00 - Krynicky spotkania z artystą Stowarzyszenia Ana.  
Miejsce: Stary Dom Zdrojowy - Sala balowa  
Godzina 18:30 - Uśmiechnij się z Kiepurą. Miejsce: Deptak

Bilety do kupienia na stronach festiwalkiepury.pl, ekobilet.pl.  
W Centrum Kultury Krynica-Zdrój ul. Marszałka Józefa Piłsudskiego 19.  
Od lipca 2016 również w kasie na Deptaku.

## PREZYDENT.PL

50. Festiwal im. Jana Kiepury jest objęty honorowym patronatem Prezydenta RP Andrzeja Dudy



## Z KRONIKI KUO UTW



fot. arch. KUO UTW

UTW PRZED MUZEUM NARODOWYM W KRAKOWIE



fot. arch. KUO UTW

UTW PRZED OPERĄ KRAKOWSKĄ



fot. arch. KUO UTW

SPOTKANIE Z KRZYSZTOFEM ZANUSSIM



fot. arch. KUO UTW

SPOTKANIE Z KRZYSZTOFEM ZANUSSIM



fot. arch. KUO UTW

UTW W FILHARMONII KRAKOWSKIEJ



fot. arch. KUO UTW

WYBORY RADY SŁUCHACZY KUO UTW

### KOMUNIKATY DLA SŁUCHACZY KUO UTW:

1. CZEKAMY NA PROPOZYCJE I UWAGI SŁUCHACZY DOTYCZĄCE OFERTY I FUNKCJONOWANIA UNIWERSYTETU W PRZYSZŁYM ROKU AKADEMICKIM
2. ZACHĘCAMY DO DZIAŁANIA W NASZYM SENIORALNYM PUNKCIE WOLONTARIATU
3. ZAPRASZAMY NA WAKACYJNE ZAJĘCIA:
  - KĄCIK ROZRYWKI (WTOREK 17.00 – 20.00, SALA MUZYCZNA CENTRUM KULTURY)
  - ZAJĘCIA PLASTYCZNE (WG UZGODNIENIA Z P. AGATĄ BRONISZEWSKĄ)

**PRZYPOMINAMY, ŻE ZAPISY NA I SEMESTR 2016/2017 ROZPOCZNĄ SIĘ 26 WRZEŚNIA 2016**



ISSN: 2083-6163

Wpisane do rejestru dzienników i czasopism  
w dziale A pod nr 326

**REDAKCJA:**  
ul. Kraszewskiego 7  
33-380 Krynica-Zdrój  
tel. (18) 472 55 23  
E-mail: ugukry@ns.onet.pl

**WYDAWCA:**  
Urząd Miejski w Krynicy-Zdroju  
**REDAKTOR NACZELNY:**  
dr Sławomir Czarnecki  
**SKŁAD:**  
Urząd Miejski w Krynicy-Zdroju

**DRUK:**  
Gemini Group, Krynica-Zdrój  
Redakcja nie zwraca tekstów niezamówionych oraz zastrzega sobie prawo ich redagowania i skracania. Redakcja nie odpowiada za treść zamieszczonych ogłoszeń.